

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Identification des personnes

Les cases complétées à la présente page sont reportées automatiquement ailleurs dans le formulaire, lorsque requis.

Numéro de dossier :	R-3693-2009	Période couverte :	Juin 2010 à février 2012
Nom de l'intervenant :	ACIG		
S'agit-il d'un regroupement? (oui/non)	Oui		
Taxes remboursées par le gouvernement? (0%, 50%, 100%)	Non		
Membre responsable du paiement des factures :			
IDENTIFICATION DES PERSONNES			
Nom des avocats	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Guy Sarault	33	Externe	1250, boul. René-Lévesque O. - bureau 2500, Montréal (QC) H3B 4Y1
Nom des analystes	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Bernard Otis	16	Externe	3419 Round Bay, Ayer's Cliff (QC) J0B 1C0
Nom des témoins experts	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a	n/a	
Nom des experts-conseil	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		
Nom des coordonnateurs	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		

¹ Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

² Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

Les cases reliées aux frais intérimaires reçus et au budget approuvé doivent être complétées par l'intervenant. Les autres renseignements doivent être complétés aux pages 1, 3, 4 et 5.

Numéro de dossier :	R-3693-2009	Période couverte :	Juin 2010 à février 2012
Nom de l'intervenant :	ACIG		
HONORAIRES			
Type de ressources	Heures de préparation et d'audience		Honoraires (incl. TPS/TVQ admissibles)
	Préparation :	Audience :	
Avocat	40.10 case 1 (réf. case 26)	16.50 case 6 (réf. case 27)	14,433.00 \$ case 13 (réf. case 30)
Analyste	17.00 case 2 (réf. case 31)	20.50 case 7 (réf. case 32)	5,437.50 \$ case 14 (réf. case 35)
Témoin expert	case 3 (réf. case 36)	case 8 (réf. case 37)	case 15 (réf. case 40)
Expert conseil	case 4 (réf. case 41)	case 9 (réf. case 42)	case 16 (réf. case 45)
Coordonnateur	case 5 (réf. case 46)	case 10 (réf. case 47)	case 17 (réf. case 50)
TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES	57.1 case 11 (somme des cases 1 à 5)	37.0 case 12 (somme des cases 6 à 10)	19,870.50 \$ case 18 (somme des cases 13 à 17)
DÉPENSES			
Type de dépenses	Dépenses (incl. TPS/TVQ admissibles)		
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)	596.12 \$ case 19 (3% de la case 18)		
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)	case 20 (réf. case 54)		
Dépense de traduction	case 21 (réf. case 55)		
TOTAL DES DÉPENSES	596.12 \$ case 22 (somme des cases 19 à 21)		
SÉANCES DE TRAVAIL	- \$ case 23 (réf. case 56)		
TOTAL DES FRAIS RÉCLAMÉS PAR L'INTERVENANT	20,466.62 \$ case 24 (somme des cases 18, 22 et 23)		
FRAIS INTÉRIMAIRE REÇUS	case 25		
BUDGET APPROUVÉ ET ÉCART (%)	#DIV/0!		
Tout écart de plus de 3% entre le total des frais réclamés et le budget approuvé doit être justifié dans une lettre accompagnant la présente demande de paiement de frais.			

Les cases non ombragées doivent être complétées par l'intervenant.

Numéro de dossier :		R-3693-2009		Période couverte :		Juin 2010 à février 2012	
Nom de l'intervenant :		ACIG					
HONORAIRES							
Type de ressources		Heures		Taux horaire	Sous-total	TPS/TVQ	Total
		Préparation	Audience				
Avocat	Guy Sarault	40.10	16.50	255.00 \$	14,433.00 \$		14,433.00 \$
	Total :	40.10 case 26	16.50 case 27		14,433.00 \$ case 28		14,433.00 \$ case 30
Analyste	Bernard Otis	17.00	20.50	145.00 \$	5,437.50 \$		5,437.50 \$
	Total :	17.00 case 31	20.50 case 32		5,437.50 \$ case 33		5,437.50 \$ case 35
T.É.							
	Total :						
E.C.							
	Total :						
Coord.							
	Total :						
TOTAL DES HONORAIRES					19,870.50 \$	0.00 \$	19,870.50 \$
					case 51	case 52	case 53

L'intervenant doit conserver, durant une période de trois ans à compter de l'octroi des frais, un registre horaire pour toutes les personnes dont le travail fait l'objet d'une demande de paiement de frais ainsi que les pièces justificatives des honoraires et des dépenses réclamés. Le registre horaire doit contenir minimalement les renseignements suivants : le nom de la personne, la date d'exécution du travail, les heures facturées, le taux horaire et une brève description du travail effectué.

Les cases non ombragées doivent être complétées par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3693-2009	Période couverte :	Juin 2010 à février 2012		
Nom de l'intervenant :	ACIG				
Nom des personnes :					
DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT¹					
Transport	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Automobile	0,415 \$/km		- \$		- \$
Autobus	classe économique				- \$
Train					- \$
Avion					- \$
Hébergement	Tarif journalier	Nombre de jours	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Région de Montréal (maximum de 165,00 \$ par jour avant taxes)			- \$		- \$
Région de Québec (maximum de 150,00 \$ par jour avant taxes)			- \$		- \$
Région de Gatineau (maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)			- \$		- \$
Ailleurs au Québec (maximum de 100,00 \$ par jour avant taxes)			- \$		- \$
Hébergement privé (maximum de 95,00 \$ par jour)			- \$	n/a	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT			- \$	- \$	- \$
case 54					
DÉPENSES DE TRADUCTION					
Traduction	Tarif	Nombre de mots	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Traduction	0,25 \$/mot		- \$		- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION			- \$	- \$	- \$
case 55					

¹ L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues et les dépenses présentées sur ce formulaire.

Les cases non ombragées doivent être complétées par l'intervenant.

Numéro de dossier :		R-3693-2009		Période couverte :		Juin 2010 à février 2012
Nom de l'intervenant :		ACIG				
SÉANCES DE TRAVAIL						
Date - séance (aaaa/mm/jj)	Durée (heures)	Nom des participants	Interne/ externe ¹	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
TOTAL DES SÉANCES DE TRAVAIL				- \$	- \$	- \$

case 56

¹ Le participant à la séance de travail est une ressource interne s'il est à l'emploi de l'intervenant.

AFFIDAVIT

Numéro de dossier : R-3693-2009

Nom de l'intervenant : ACIG

Je, soussigné, Guy Sarault, procureur de l'ACIG, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

Déclaré solennellement devant moi,

à Montréal,

le 13^e jour de mars 2012
jour mois année

Mélanie Genesse
Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)



Et j'ai signé,

[Signature]
(signature de l'affiant)

Je, soussigné, _____, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de _____, membre du
regroupement intervenant; (nom du membre)
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à _____,

le _____^e jour de _____
jour mois année

Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)

Et j'ai signé,

(signature de l'affiant)

Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)
Dossier R-3693-2009

Date	Avocat	Temps	Descriptif
2010.06.29	G. Sarault	0.3	Révision du dossier et préparation de la demande de paiement de frais
2010.06.30	G. Sarault	0.6	Finalisation de la demande de paiement de frais; Lettre à la Régie
2010.08.26	G. Sarault	1.2	Examen de la décision D-2010-116; Rapport au client
2010.08.27	G. Sarault	0.5	Discussion et courriel à B. Otis re phase 2 du dossier
2010.09.17	G. Sarault	0.3	Courriel à B. Otis re statut de la préparation phase 2
2010.09.20	G. Sarault	0.7	Échanges de courriels avec B. Otis et client
2010.10.05	G. Sarault	0.5	Discussion téléphonique avec client re statut du dossier et prochains développements
2010.10.06	G. Sarault	1.0	Conversation téléphonique avec et lettre à Me Regnault re représentant de l'ACIG; Échanges de courriels avec B. Otis re statut du dossier et prochains développements
2010.10.07	G. Sarault	0.5	Échanges de courriels avec A. Gosselin, B. Otis et client re experts pour mesurer le facteur X
2010.10.13	G. Sarault	1.0	Discussion téléphonique et échanges de courriels avec B. Otis re statut du dossier et prochains développements
2010.10.14	G. Sarault	0.3	Lettre à B. Otis re ouvrage sur PBR
2010.10.22	G. Sarault	0.5	Échanges de courriels avec B. Otis re: statut du dossier et prochains développements
2010.10.25	G. Sarault	1.0	Discussion téléphonique avec B. Otis re statut du dossier; Note au dossier
2010.10.27	G. Sarault	0.5	Échange de courriels avec B. Otis re appel d'offres pour experts; Note au dossier
2011.06.14	G. Sarault	2.0	R-3693-2009 : Révision du dossier; Rencontre de travail avec B. Otis et M. Newton au sujet du statut des discussions pour le renouvellement; Notes au dossier
2011.08.30	G. Sarault	0.5	Échanges de courriels et discussion avec le client relativement au statut du dossier
2011.09.06	G. Sarault	1.2	Réception d'un appel téléphonique de B. Otis; Bref examen et classification de la Requête et des Pièces à son soutien; Notes au dossier
2011.10.13	G. Sarault	0.3	Examen de la correspondance de Gaz Métro et courriel à B. Otis relativement au suivi de la décision procédurale
2011.10.14	G. Sarault	0.7	Examen de la correspondance de la Régie et échanges de courriels avec M. Newton et B. Otis relativement à la conférence préparatoire; Notes à l'agenda
2011.10.14	G. Sarault	0.7	Échanges de courriels avec B. Otis relativement au suivi de la décision procédurale de la Régie
2011.10.18	G. Sarault	2.0	Examen et classification de la demande de Gaz Métro et des pièces; Examen du dernier rapport de B. Otis; Note au dossier en préparation de la conférence de gestion à la Régie
2011.10.21	G. Sarault	3.5	Rencontre avec B. Otis et vacation à la Régie pour conférence préparatoire; Autres discussions avec B. Otis et divers intervenants
2011.10.28	G. Sarault	0.5	Examen de la correspondance de la Régie et échanges de courriels avec B. Otis relativement à la participation aux audiences
2011.11.07	G. Sarault	0.3	Examen et classification de la correspondance de Gaz Métro relativement aux indicateurs de performance
2011.11.08	G. Sarault	0.3	Échanges de courriels avec Gaz Métro relativement aux demandes de paiement de frais de B. Otis

Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)
Dossier R-3693-2009

Date	Avocat	Temps	Descriptif
2011.11.17	G. Sarault	0.6	Examen de la correspondance au FCEI et de Gaz Métro au sujet des DDRs du FCEI; Discussions et échanges de courriels avec B. Otis
2011.11.21	G. Sarault	1.5	Examen et classification de la dernière correspondance au dossier; Révision du dossier en prévision de l'audience
2011.11.24	G. Sarault	6.0	Révision du dossier; Discussions avec B. Otis; Vacation à la Régie pour audition de l'expert du Groupe de travail; Notes au dossier
2011.11.23	G. Sarault	2.0	Examen et classification de la dernière correspondance au dossier; Révision du dossier en préparation de l'audience de l'expert
2011.11.29	G. Sarault	0.5	Examen et classification de la correspondance entre Gaz Métro, la FCEI et la Régie relativement aux demandes de renseignements
2011.12.06	G. Sarault	0.3	Examen et classification de la correspondance de Gaz Métro relativement aux demandes de renseignements
2011.12.09	G. Sarault	1.0	Examen et classification de la preuve de la FCEI
2011.12.20	G. Sarault	0.5	Examen et classification de la contre-preuve de Gaz Métro
2011.12.22	G. Sarault	0.5	Examen et classification de la DDR de la Régie au groupe de travail
2012.01.04	G. Sarault	0.5	Conversation téléphonique avec B. Otis relativement à la préparation pour l'audience
2012.01.11	G. Sarault	0.3	Examen et classification de la correspondance de Gaz Métro relativement à la demande de renseignements de la Régie
2012.01.25	G. Sarault	2.0	Examen des derniers événements de preuve reçus de Gaz Métro; Examen de la correspondance de la Régie et courriel à B. Otis relativement à la remise et planification de l'audience
2012.01.27	G. Sarault	1.0	Examen du courriel de B. Otis et préparation d'une lettre à la Régie concernant la planification de l'audience; Examen et classification des lettres de Gaz Métro et des autres intervenants; Notes au dossier
2012.02.02	G. Sarault	0.5	Examen du calendrier de l'audience reçu de la Régie; Notes à l'agenda; Téléphone et courriel à B. Otis
2012.02.07	G. Sarault	2.0	Révision du dossier en préparation de l'audience; Discussion avec B. Otis; Notes au dossier
2012.02.08	G. Sarault	6.0	Vacation à la Régie pour audience; Discussion avec B. Otis; Notes au dossier
2012.02.09	G. Sarault	7.0	Vacation à la Régie pour audience; Discussions avec B. Otis; Notes au dossier
2012.02.10	G. Sarault	3.5	Vacation à la Régie pour audience et présentation de l'argumentation; Discussions avec B. Otis

Total du temps facturable : 56,60 heures

le 8 novembre 2011

Facture: 2011-10A

Bernard Otis Consultant Inc.
3149 Round Bay, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél: (819) 838-1183

À: Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)

Facture de Bernard Otis, analyste pour l'ACIQ, R-3693-2009 Phase 2 D-2010-116
Approbation de l'Entente Incitative de Gaz Métro
services rendus durant la période du 1er octobre au 31 octobre 2011

Date	Justification du travail	Heures	Taux horaire	Montant
10/16/2011	Préparer sommaire des points de dissidences et recommandations sur processus d'approbation proposé par Régie	3		
10/21/2011	Assister à la conférence de la Régie sur processus d'approbation	<u>4</u>		
		7	145.00 \$	<u>1,015.00 \$</u>
				1,015.00 \$
			TPS	50.75 \$
			TVQ	<u>90.59 \$</u>
			Facture total	1,156.34 \$

Montant payable à Bernard Otis Consultant Inc.
TPS# 868543208 RT0001 TVQ# 1205516499

le 8 novembre 2011

Facture: 2011-10B

Bernard Otis Consultant Inc.
3149 Round Bay, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél: (819) 838-1183

À: Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)

Facture de Bernard Otis, analyste pour l'ACIQ, R-3693-2009 Phase 2 D-2010-116

Indicateur Appro gazier
services rendus durant la période du 1er octobre au 31 octobre 2011

Date	Justification du travail	Taux		Montant
		Heures	Horaire	
10/12/2011	Lire documents Gaz Métro	2.0		
10/14/2011	Assister à la rencontre No. 1	4.0		
2011-10-15	Recherche et rédaction présentation de l'ACIG	<u>6.0</u>		
		12.0	145.00 \$	1,740.00 \$
		TPS		87.00 \$
		TVQ		<u>155.30 \$</u>
		Total		1,982.30 \$

Montant payable à Bernard Otis Consultant Inc.

TPS# 868543208 RT0001 TVQ# 1205516499

le 3 decembre 2011

Facture: 2011-11A

Bernard Otis Consultant Inc.
3149 Round Bay, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél: (819) 838-1183

À: Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)

Facture de Bernard Otis, analyste pour l'ACIQ, **R-3693-2009 Phase 2 D-2010-116**

Approbation de l'Entente Incitative de Gaz Métro
services rendus durant la **période du 1er novembre au 30 novembre 2011**

Date	Justification du travail	Heures	Taux horaire	Montant
1 nov 2011	Assister a la presentation (resumant entente) du groupe de travail a la Regie	4		
24 nov 2011	Assister a la presentation/temoignage devant la Regie de l'expert PEG concernant etude sur productivite de Gaz Metro	6		
24 et 25 nov	Lire projet de reponses du groupe de travail aux DDRs de la Regie	<u>2</u>		
		12	145.00 \$	<u>1,740.00 \$</u>
				1,740.00 \$
			TPS	87.00 \$
			TVQ	<u>155.30 \$</u>
			Facture total	1,982.30 \$

Montant payable à Bernard Otis Consultant Inc.

TPS# 868543208 RT0001 TVQ# 1205516499

le 3 decembre 2011

Facture: 2011-11B

Bernard Otis Consultant Inc.
3149 Round Bay, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél: (819) 838-1183

À: Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)

Facture de Bernard Otis, analyste pour l'ACIQ, **R-3693-2009 Phase 2 D-2010-116**

Indicateur Appro gazier

services rendus durant la période du 1er novembre au 30 novembre 2011

Date	Justification du travail	Heures	Taux	
			Horaire	Montant
2 & 3 nov 2011	Revoir document de Gaz Metro et assister a la rencontre No. 2 du groupe de travail	8.0		
20 nov 2011	Rediger proposition d' Indice de qualite pour indicateur appro pour groupr de travail	4.0		
23 nov 2011	Revoir document de Gaz Metro et assister a la rencontre No. 3 du groupe de travail	<u>8.0</u>		
		20.0	145.00 \$	2,900.00 \$
		TPS		145.00 \$
		TVQ		<u>258.83 \$</u>
		Total		3,303.83 \$

Montant payable à Bernard Otis Consultant Inc.

TPS# 868543208 RT0001 TVQ# 1205516499

le 21 février 2012

Facture: 2012-03A

Bernard Otis Consultant Inc.
3149 Round Bay, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0
Tél: (819) 838-1183

À: Association des consommateurs industriels de gaz (ACIG)

Facture de Bernard Otis, analyste pour l'ACIQ, **R-3693-2009 Phase 2 D-2010-116**
Approbation de l'Entente Incitative de Gaz Métro
services rendus durant la **période du 1er février au 21 février 2012**

Date	Justification du travail	Taux		Montant
		Heures	horaire	
8 fev 2012	Assister aux audiences (jour 1) pour approbation de l'entente	6.5		
9 fev 2012	Assister aux audiences (jour 2) pour approbation de l'entente	7		
10 fev 2012	Assister aux audiences (jour 3) pour approbation de l'entente	<u>3</u>		
		16.5	145.00 \$	<u>2,392.50 \$</u>
				2,392.50 \$
		TVH		311.03 \$
		Facture total		2,703.53 \$

Montant payable à Bernard Otis Consultant Inc.
TPS# 868543208 RT0001 TVQ# 1205516499
